



Návod k použití
Clesana C1



Obsah

1. Úvod	6
1.1. O návodu k použití	6
1.2. Výstranné značky a symboly	6
2. Bezpečnost	7
2.1. Správné použití	7
2.2. Kvalifikace uživatele	7
2.3. Provoz	7
2.4. Čištění a údržba	8
2.5. Úpravy a opravy	8
2.6. Ostatní rizika	8
2.6.1 Živé části	8
2.6.2 Hořící nebo ostré předměty	8
2.6.3 Vniknutí vody	8
2.6.4 Pohyblivé části	9
2.6.5 Škodlivé látky	9
3. Provedení a funkce	10
3.1. Přehled	10
3.2. Ovládací panel	12
3.3. Displej	13
4. Příprava	14
4.1. Kontrola stavu toalety	14
4.2. Vložení nebo výměna fóliového obložení	14



5. Provozní kroky po návštěvě toalety	16
5.1. Použití absorberu pro vázání tekutin	16
5.2. Kontrola úrovně naplnění	16
5.3. Zahájení splachovacího procesu	17
6. Volitelné provozní kroky	19
6.1. Provedení ručního oddělení sáčků	19
6.2. Interrupt the flushing process	20
6.3. Restartování toalety	21
7. Čištění a údržba	22
3.1. Čištění	22
3.2. Výměna teflonové pásky	22
8. Údržba	23
9. Chybové kódy	24
10. Odstraňování problémů	26
11. Spotřební materiál a příslušenství	27
12. Často kladené otázky	28
13. Likvidace a životní prostředí	29
14. Technické specifikace	29



1. Úvod

1.1. O návodu k použití

Tyto provozní pokyny vás seznámí s vlastnostmi a funkcemi bezvodé toalety Clesana C1. Manuál obsahuje důležité informace pro správné a bezpečné zacházení s toaletou.

- Přečtěte si tyto provozní pokyny pečlivě před prvním uvedením do provozu.
- Uchovejte tento manuál na bezpečném místě, aby byly informace vždy dostupné.

1.2. Výstražné značky a symboly

V tomto manuálu jsou výstražné značky, které vás upozorňují na možná poškození majetku a zranění osob.

Výstražná značka	Varovné slovo	Význam
	UPOZORNĚNÍ	Nebezpečí pro osoby. Nedodržení může vést k drobným zraněním.
–	POZNÁMKA	Informace k předcházení poškození majetku.

Značka	Význam
	Důležité informace, např. pro lepší pochopení nebo usnadnění pracovních procesů
►	Kroky, které musíte provést
▷	Opatření pro vyhnutí se nebezpečí ve výstražném signálu
1., 2.	Několik kroků, které musíte provést v uvedeném pořadí
	Indikace výsledku akčního kroku nebo několika akčních kroků
(⇒ Stránka, "kapitola")	Odkaz na kapitulu manuálu
	Důležité detaily v grafech
	Sekvence pohybů v grafech



2. Bezpečnost

Tato kapitola obsahuje důležité informace o bezpečnosti zařízení. Před uvedením do provozu a používáním si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny.

2.1. Správné použití

Bezvodá toaleta Clesana C1 je určena k použití pro hygienickou likvidaci exkrementů a osobních hygienických potřeb. Možné je také likvidace pln nebo biologického odpadu. Jiné použití není povoleno. Zařízení je určeno výhradně pro neveřejné oblasti.

Možné nevhodné použití

Nesprávné použití zařízení může vést k poškození majetku a zraněním. Zařízení není vhodné například pro následující použití:

- Likvidace ostrých nebo hrotitých předmětů (např. rozbítené sklo, jehly, žiletky).
- Likvidace hořících nebo rozpalených předmětů (např. popel, cigarety, zápalky).
- Likvidace kapalin a chemikálií, které by mohly reagovat s taškou.
- Likvidace potravin nebo organismů.
- Likvidace jako lezecká pomůcka.

2.2. Kvalifikace uživatele

Osoby, děti a lidé s fyzickým, smyslovým nebo duševním postižením, kteří nejsou obeznámeni se zařízením, by měli používat Clesana C1 pouze pod dohledem nebo podle pokynů odpovědné osoby.

Údržbu musí provádět autorizované kvalifikované osoby. V případě potřeby se obraťte na svého prodejce.

2.3. Provoz

- Pravidelně kontrolujte, zda všechny funkce fungují správně.
- Po každém použití a před tím, než necháte Clesana C1 bez dozoru, se ujistěte, splachovací proces je dokončen a toaleta je připravena k použití.
- Nikdy nepoužívejte Clesana C1 bez správně namontovaného víka a plně zasunutého zásobníku. Mechanismus Soft-Close automaticky uzavírá víko toalety. Tento mechanismus bude poškozen, pokud bude víko manuálně tlačeno dolů.
- Nikdy netlačte víko toalety dolů.
- Nikdy nepoužívejte toaletu bez vloženého fóliového obložení.



2.4. Čištění a údržba

- Provádějte pouze úkony čištění popsané v těchto provozních pokynech a dodržujte přidružené bezpečnostní pokyny.
- Nečistěte toaletu tekoucí vodou. Fóliové obložení Clesana zajišťuje spolehlivou funkčnost vaší toalety Clesana C1. Použití jiných fóliových obložení může vést k poruchám.
- Používejte pouze fóliové obložení Clesana.

2.5. Úpravy a opravy

Opravy, které nejsou provedeny správně, mohou vést k nehodám a poškození majetku.

- Neotvírejte základní tělo toalety.
- Neinstalujte žádné další komponenty a neprovádějte žádné úpravy zařízení.
- Pokud máte podezření na vadu, kontaktujte svého prodejce.

2.6. Ostatní rizika

2.6.1 Živé části

Otevření základního těla může odhalit živé části. Existuje riziko života nebezpečného elektrického šoku.

- Neotvírejte základní tělo toalety.

2.6.2 Hořící nebo ostré předměty

Hořící předměty zapalují fóliový sáček a způsobují požáry. Ostré předměty poškodí fóliový sáček a znečistí zásobník.

- Neházejte do toalety žádné hořící materiály, jako jsou cigarety, zápalky nebo hořký popel.
- Neodkládejte do toalety ostré nebo hrotilé předměty.

2.6.3 Vniknutí vody

Voda může proniknout dovnitř toalety přes nedovřené víko nebo nesprávně vložený zásobník, což může způsobit zkrat a poškodit elektronické řízení nebo svařovací mechanismus. To může vést k poruchám a poškození komponentů.

- Nenechávejte Clesana C1 vystavenou proudící vodě (např. při sprchování).
- Používejte toaletu pouze při sezení.
- Nikdy neprovazujte Clesana C1 v mokré místnosti bez správně umístěného víka a plně zasunutého zásobníku..
- Pokud se svařovací jednotka dostane do kontaktu s vodou: Nechte toaletu schnout po dobu 24 hodin bez vloženého fóliového obložení.



2.6.4 Pohyblivé části

Toaleta Clesana C1 má rotační mechanismus pro optimální polohování. Pokud v oblasti kolem toalety překaží předměty, může při rotaci toalety dojít k přiskřípnutí prstů.

- Udržujte okolí toalety bez překážejících předmětů.

2.6.5 Škodlivé látky

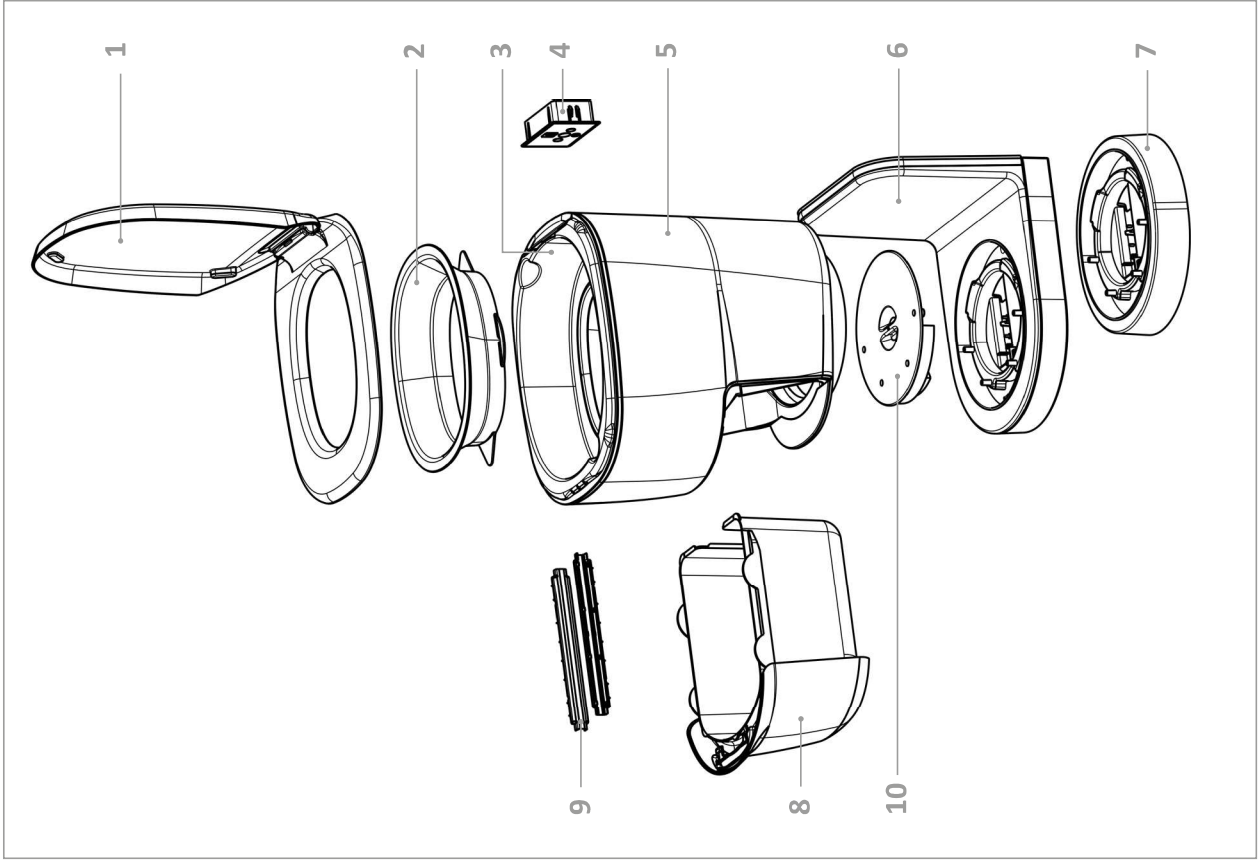
Polknutí absorbéru může vést k nevolnosti a žaludečním potížím. Kontaktem s očima může hrozit vážné podráždění očí.

- Uchovávejte absorbér mimo dosah dětí
- Přečtěte si bezpečnostní list absorbéru, který je k dispozici na webových stránkách: <https://clesana.com/infobereich/>
- V případě kontaktu s očima proplachujte oči tekoucí vodou po několik minut.
- Pokud jste absorbér polkli, vypláchněte ústa vodou a vypijte velké množství vody.
- V případě přetrvávajících potíží navštivte lékaře.



3. Provedení a funkce

3.1. Přehled



No.	Popis	Funkce
1	Víko/sklo	• Zakrytí fóliového prostoru • Ochrana proti vniknutí proudící vody
2	Foliová kazeta	Montáž fóliového obložení
3	Foliový prostor	• Toaletní mísa • Guiding the foil to the sealing mechanism
4	Ovládací panel/displej	• Ovládání toalety • Zobrazení zbývajících použití toalety s vloženým fóliovým obložním • Zobrazení provozního stavu a chybových kódů
5	Kryt/základní tělo	Montáž víka, fóliové kazety, Teflonové pásky a zásobníku
6	L-adaptér	• Umístění toalety na zeď • Umístění toalety na podlahu • Zakrytí existujících otvorů ve zdi, např. po předchozí instalaci toalety
7	Kulatá základna	Umístění a volná montáž toalety v místnosti
8	Zásobník	Montáž až 6 tašek. To odpovídá 2 řetězcům tašek po 3 taškách.
9	Teflonová páska (PTFE páska)	Prevenčí přilnutí a trhání svářecího švu během svařovacího procesu
10	Rotační disky	Spojování základního těla s L-adaptérem/základem

Toaleta Clesana C1 je první mobilní bezvodná toaleta, která funguje na základě principu svářování sáčků. Po každém použití svařuje toaleta obsah do samostatného fóliového sáčku.

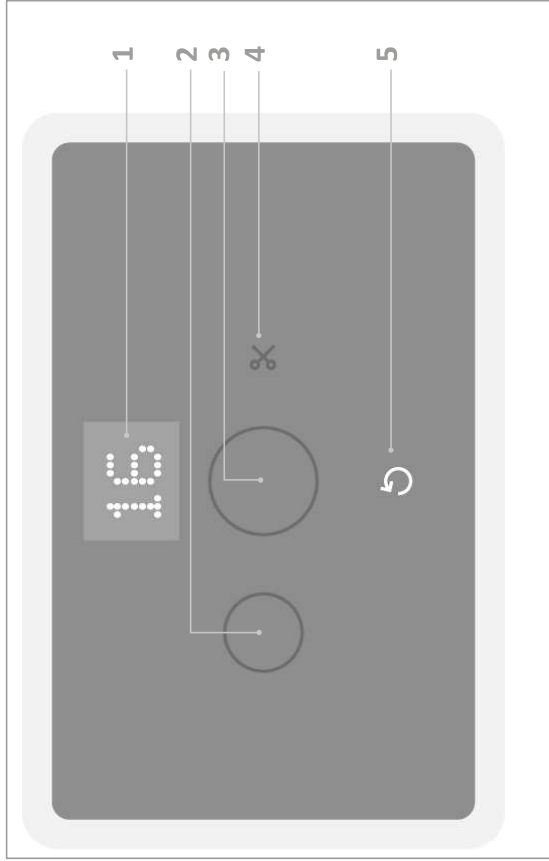
Fóliový sáček je vyroben z vícevrstvé kontinuální fólie, fóliového obložení, která je předem namontována na fóliové kazetě (2) a vložena do fóliového prostoru (3). Fóliový sáček napodobuje tvar toaletní mísy.

Jakmile je pomocí ovládacího panelu (4) spuštěn splachovací proces, toaleta automaticky vytáhne fólii z fóliové kazety (2), sváří ji a připraví se na další použití toalety.

Pachům odolné uzavřené fóliové sáčky jsou shromažďovány v zásobníku (8).



3.2. Ovládací panel



3.3. Displej

	Toaleta je připravena k použití. Zobrazená čísla představují zbývající „velké splachovací procesy“. • Při čísle „3“ se displej rozsvítí červeně, aby upozornil na blíží se konec fóliového obložení.
	Toaleta není připravena k použití. Víko toalety není správně zavřeno. ► Zavřete víko toalety. ► Pokud problém přetrvává, proveďte diagnostiku (viz strana 26, „Odstraňování problémů“).
	Toaleta není připravena k použití. Není k dispozici dostatečné množství fólie. ► Vložte nové fóliové obložení (viz strana 14, „Vložení nebo výměna fóliového obložení“). ► Pokud problém na displeji přetrvává, proveďte diagnostiku (viz strana 26, „Odstraňování problémů“).
	Toaleta není připravena k použití. Je chyba ve svařovací jednotce. ► Proveďte diagnostiku (viz strana 26, „Odstraňování problémů“).
	Toaleta není připravena k použití. Zásobník je třeba vyprázdnit. ► Vyprázdněte zásobník. ► Pokud problém na displeji přetrvává, proveďte diagnostiku (viz strana 26, „Odstraňování problémů“).
	Toaleta není připravena k použití. Napětí baterie je příliš nízké. ► Proveďte diagnostiku (viz strana 26, „Odstraňování problémů“).
	Toaleta není připravena k použití. ► Proveďte diagnostiku pomocí chybových kódů (viz strana 24, „Chybové kódy“).
	Zobrazení stavu procesu Proces je zastaven, pokud je víko nebo zásobník otevřen během běžícího procesu. ► Počkejte, až bude proces dokončen.
	Zobrazení velikosti sáčku Bude svařena velikost sáčku zobrazená na displeji. • Můžete si vybrat ze čtyř dostupných velikostí sáčků. • o 3 sekund po stisknutí tlačítka lze velikost sáčku změnit opětovným stisknutím tlačítka.

No.	Popis	Funkce
1	Displej	Zobrazení zbývajících velkých splachovacích procesů
2	Tlačítko „Malý splachovací proces“	• 1x stisknutí: Spuštění malého splachování • 2x stisknutí: Spuštění extra malého splachování
3	Tlačítko „Velký splachovací proces“	• 1x stisknutí: Spuštění velkého splachování • 2x stisknutí: Spuštění extra velkého splachování
4	Tlačítko “Oddělit”	Vytvoření jedné tašky s následným stisknutím tlačítek (2) nebo (3)
5	Šípky	• Resetování počítadla/ displeje po výměně fóliového obložení • Interruption of the flushing process

4. Příprava

4.1. Kontrola stavu toalety

Displej zobrazuje teoretický počet dostupných velkých sáčků. Pokud je obsah ve fóliovém prostoru těžší než 500 g, může hmotnost stáhnout fóliové obložení a zkruslit číslo na displeji.



Z technických důvodů vždy zůstává na fóliovém obložení malá zbytková fólie.

- Před každým použitím toalety a zejména když displej ukazuje méně než 5 dostupných sáčků, zkontrolujte, zda je dostatečné množství fólie pro kompletní sáček.
- Ujistěte se, že máte vždy dostatečné množství náhradního fóliového obložení..

4.2. Vložení nebo výměna fóliového obložení

1. Stiskněte zadní zástrčku krytu směrem vpřed (2) a zvedněte ji oběma rukama (2).
2. Vyjměte fóliovou kazetu z toalety a položte ji vzhůru nohama na rovný povrch.



3. Položte fóliové obložení na fóliovou kazetu. Výstupné fóliové obložení směřuje dolů.



4. Otočte fóliovou kazetu a vytáhněte výstupné fóliové obložení přibližně 10 cm vzhůru.



5. Znovu vložte fóliovou kazetu do fóliového prostoru tak, aby výstupné fóliové obložení směřovalo nahoru. Ujistěte se, že se žádná fólie nezasekla mezi fóliovým prostorem a fóliovou kazetou.



6. Vytáhněte fólii nahoru, dokud neuvidíte alespoň 4 viditelné záhyby.



7. Složte fólii dovnitř a rovnoměrně ji rozložte v prostoru pro fólii.



8. Umístěte krytovou jednotku tak, že ji nejprve upevníte v přední části (1) a poté ji zaklapnete do drážky v zadní části toalety Clesana C1 (2).



9. Stiskněte a držte tlačítko se šipkou na ovládacím panelu po dobu 3 sekund (dokud se nezobrazí kruh).



- ☞ Fóliová trubice je svařena.
- ☞ Počítadlo je resetováno.
- ☞ Toaleta je připravena k použití.



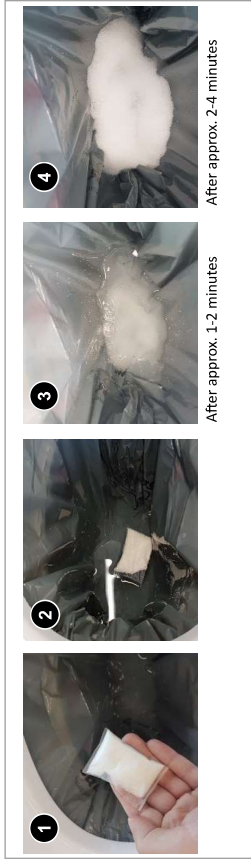
5. Provozní kroky po návštěvě toalety

5.1. Použití absorbentu pro vázání tekutin

⚠ POZOR! Poškození zdraví nesprávným používáním.

- ▷ Nepolykejte absorbér.
- ▷ Zabraňte kontaktu absorbéru s očima.

Pro vázání tekutin (např. moči) doporučujeme použít Clesana Super Absorber. Skořápka prášku se při kontaktu s tekutinami rozpustí. Prášek váže tekutiny ve fóliovém sáčku.

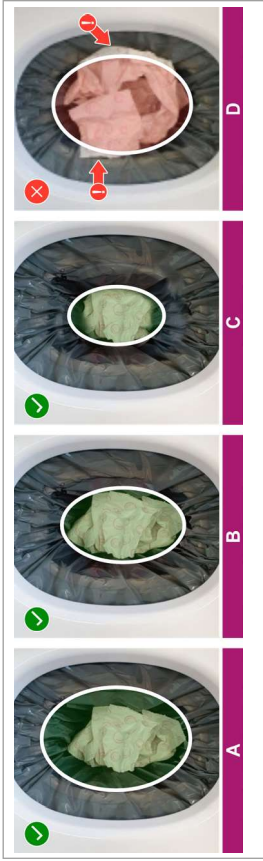


- Před nebo po toaletě vložte sáček do příhrádky na fólii.

5.2. Hlídnání hladiny naplnění



Toaletní papír by neměl překročit předepsanou maximální úroveň plnění, jinak může být svařování přerušeno.

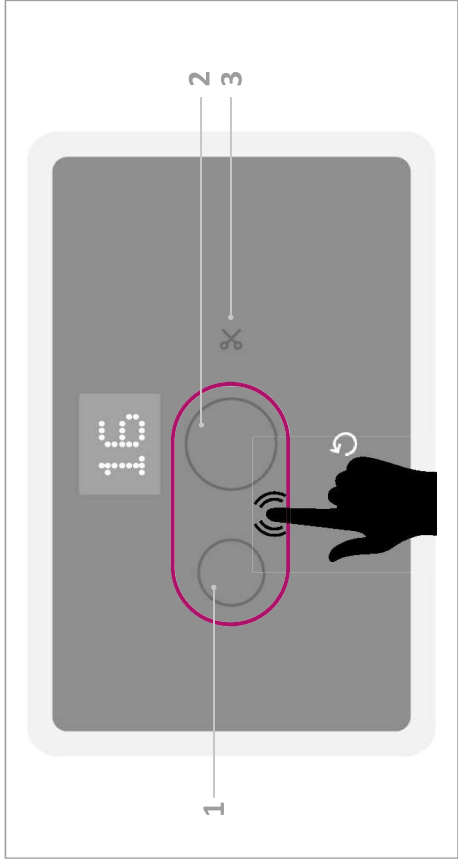


- A Maximální úroveň naplnění velkého pytle
- B Maximální hladina naplnění malého sáčku
- C Maximální úroveň naplnění extra malého sáčku
- D Překročení maximální hladiny naplnění
- Hlídejte správnou polohu toaletního papíru:
 - A: S velkými sáčky pod bílým plastovým kroužkem prosvítajícím filmem
 - B: S malými sáčky pod horními transportními válečky
 - C: S extra malými sáčky pod svařovacími čelistmi



5.3. Spuštění procesu splachování

Během splachování jsou od sebe jednotlivé sáčky odděleny svařováním. Po třech sáčcích se řetizek sáčků automaticky oddělí od fólie a spadne do příhrádky.



Obr. 1: Volba procesu malého nebo velkého splachování na ovládacím panelu

- 1 Tlačítko „Proces malého splachování“
- 2 Tlačítko „Proces velkého splachování“
- 3 Tlačítko „Separace“

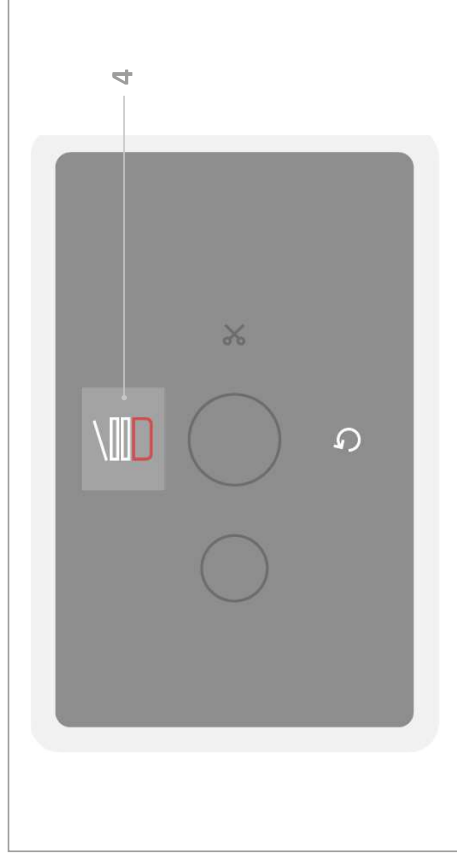
1. Kontrolujte hladinu naplnění (Strana 16, “Hlídejte si úroveň naplnění”).
2. Zavřete víko toalety.
3. Zvolte velikost sáčku na ovládacím panelu tlačítkem (1) popř.:

Displej	Velikost sáčku	Tlačítko	Délka sáčku	Max. sáčků na vložku	Doporučení
	Malý	1x malé spláchnutí	Cca. 20cm	38	“Malá potřeba” a “Velká potřeba” s méně papírem
	Velký	1x velké spláchnutí	Cca. 30cm	26	“Velká potřeba” s běžným využitím papíru
	Extra malý	2x malé spláchnutí	Cca. 15cm	50	“Malá potřeba” bez papíru
	Extra velký	2x velké spláchnutí	Cca. 40cm	19	“Velká potřeba” s velkým využitím papíru, oddělovaná automaticky



! Do 3 sekund po posledním stisknutí tlačítka lze velikost sáčku libovolně měnit opětovným stisknutím tlačítka. Po 3 sekundách se displej změní na „Zobrazení stavu průběhu procesu“ a zobrazí se poslední zobrazená velikost sáčku

- ✎ Spuštění procesu splachování.
 - ✎ Zvolené tlačítko (1) nebo (2) bliká.
 - ✎ Doplnkové tlačítko (3) bliká, přičemž je řetěz na pytle automaticky oddělován.
4. Počkejte, dokud se nerozsvítí všechna tlačítka na ovládacím panelu.
- ✎ Proces splachování je dokončen.



Obr. 2: Vyprázdnění zásobník po oddělení druhého pytlového řetězu

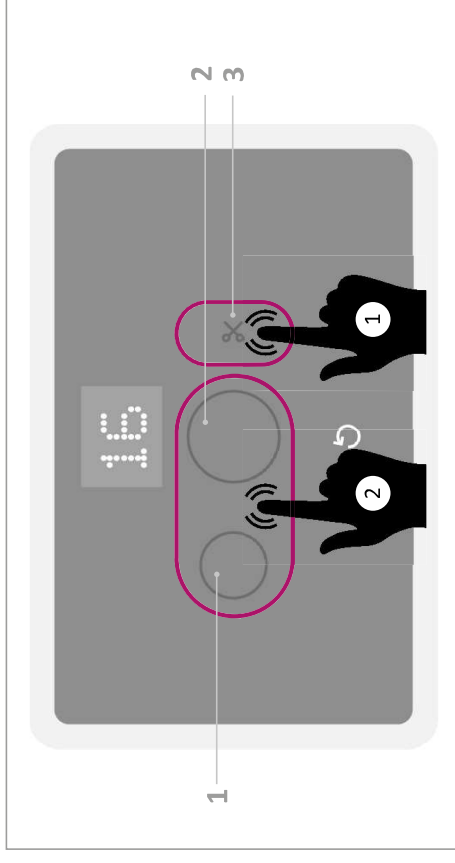
5. Pokud se druhý řetěz sáčku oddělí automaticky, postupujte podle pokynů na displeji (4) a vyprázdněte zásobník.



6. Volitelné provozní kroky

6.1. Provedení ručního oddělení sáčku

Pomocí této funkce můžete po spláchnutí oddělit sáček od fóliové vložky a vyjmout jej přímo z podnosu.



Obr. 3: Provedení ruční oddělení sáčku

1. Zkontrolujte hladinu naplnění toalety (a Strana 16, “Hlídejte si úroveň

naplnění”).

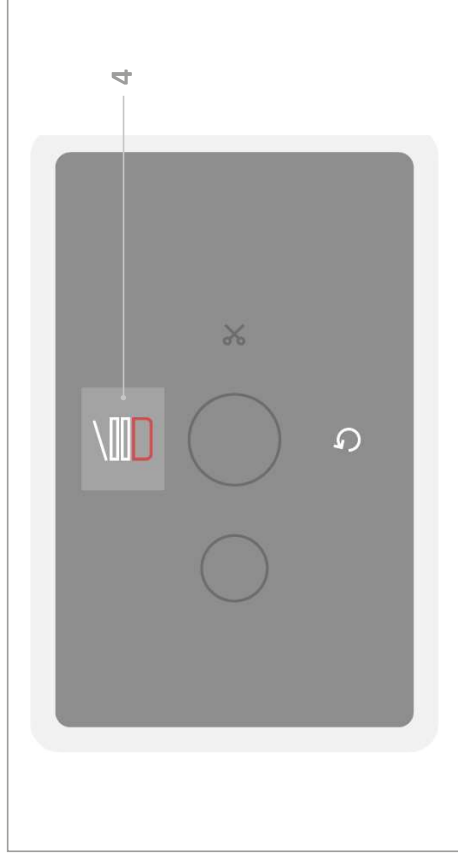
2. Zavřete víno toalety

3. Stiskněte a podržte po dobu 3 sekund jedno po druhém tlačítko (3) a poté tlačítko (1) nebo (2), v závislosti na velikosti sáčku, který chcete použít.

- ✎ Spouští se proces proplachování.
- ✎ Tlačítko (3) a vybrané tlačítko (1) nebo (2) blikají.

4. Počkejte, dokud se nerozsvítí všechna tlačítka na ovládacím panelu.

- ✎ Proces splachování je dokončen.
- ✎ Naplněný a svařený pytel se oddělí a uskladní ve vaničce.



Obr. 4: Vyprázdnění zásobníku po ručním oddělení řetězu pytlů

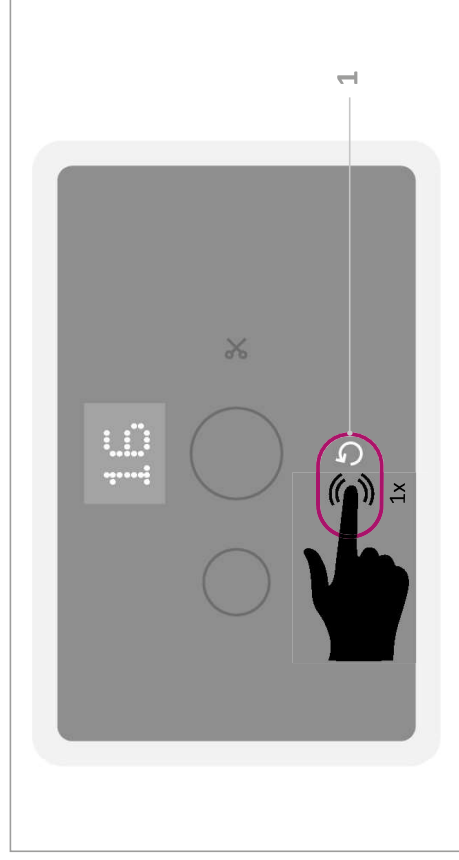
- Postupujte podle pokynů na displeji (4) a vyprázdněte zásobník.

6.2. Přerušení procesu proplachování

Pomocí této funkce můžete proces svařování nebo separace kdykoli přerušit, např. pokud jste na ovládacím panelu zvolili nesprávnou velikost sáčku. Svařovací čelisti se po přerušení vrátí do výchozí polohy.



Pokud byla fólie předchystána před přerušením programu, počítačlo na displeji se odpovídajícím způsobem upraví.



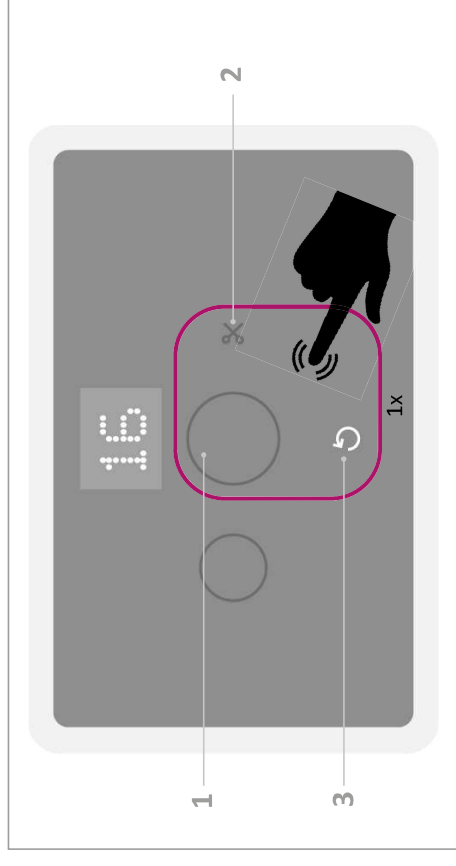
Obr. 5: Přerušení procesu splachování



- Během procesu stiskněte a podržte tlačítko se šipkou (1).
 - Na displeji se zobrazí zpráva „E6“.
- Potvrďte zprávu stisknutím tlačítka se šipkou (1).
- Počkejte, dokud se nerozsvítí všechna tlačítka na ovládacím panelu.
 - Přerušení programu je dokončeno.

6.3. Restartování toalety

Pokud ovládací panel nereaguje nebo dojde k chybě, můžete toaletu restartovat. Počet zbývajících chodů toalety je uložen.



Obr. 6: Restartování toalety

- Stiskněte a podržte současně tlačítko se šipkou (3), tlačítko „Proces proplachování“ (1) a tlačítko „Oddělit“ (2).
 - Toaleta se restartuje.
- Počkejte, dokud se nerozsvítí všechna tlačítka na ovládacím panelu.
- Pokud chyba přetrvává, proveďte řešení potíží (a Strana 26 „Odstraňování problémů“).



7. Čištění a údržba

7.1. Čištění

POZNÁMKA! Poškození toalety nesprávným čištěním.

- ▷ Nečistěte toaletu tekoucí vodou (například hadicí).
- ▷ Pokud se svařovací jednotka dostane do kontaktu s vodou: Nechte toaletu vyschnout 24 hodin bez vložené fólie.
- ▷ Nepoužívejte bělidlo.

Protože Clesana C1 funguje bez vody a „fóliová mísa“ se při každém použití obnovuje, je velmi nenáročná na údržbu. Doporučujeme však pravidelně čistit následující součásti vlhkým hadříkem a běžně dostupnými čistícími prostředky:

- Toaletní sklo
- Víko na WC
- Příhrádka na fólii
- Základní těleso

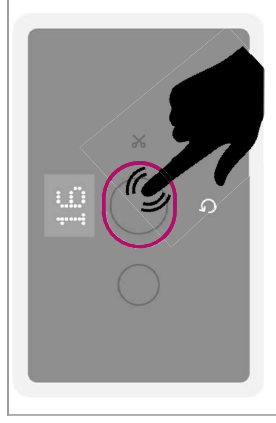
7.2. Výměna teflonových pásky

Po cca. 1500 svařech nebo separacích ztrácí nepřilnavý povlak teflonových pásek přes svařovací dráty účinnost. Ztráta nepřilnavého účinku vede k problémům při přepravě a svařování plastových fólií.

- ▶ Vždy je nutné měnit obě teflonové pásky současně.
- ▶ Počet svařovacích a separačních cyklů lze zjistit pomocí displeje na ovládacím panelu. K tomu otevřete víko a dvakrát stiskněte malé tlačítko pro spláchnutí. Číslo znázorňuje celkový počet cyklů.

Odstanění teflonových pásek

1. Vyjměte kazetu s fólií z toalety.
 2. Zavřete víko toalety.
 3. Na ovládacím panelu stiskněte tlačítko „Proces splachování“ a po cca. 2 sekundách otevřete víko toalety.
- ✎ Proces proplachování je přerušen.
 - ✎ Vzdálenost mezi svařovacími čelistmi je 6 až 10 cm.



4. Vložte špičku plochého šroubováku do výlenku a vyjměte první teflonovou pásku z vodítka.
5. Opakujte postup pro druhou pásku.
6. Odstraněnou teflonovou pásku vyhoďte do domovního odpadu.



Vložení teflonových pásek

POZNÁMKA! Možnost poškození svařovacího mechanismu odpadnutím teflonové pásky

Pokud se dříve sejmuté teflonové pásky znovu použijí, mohou v důsledku opotřebeného přídržného oka spadnout. Pokud je svařovací proces prováděn bez teflonové pásky, může dojít k poškození svařovacího mechanismu.

- ▷ Nepoužívejte žádné dříve odstraněné teflonové pásky.

1. Ujistěte se, že při montáži teflonové pásky všechny přídržné výstupky jsou zaklapnuty na místo a nejsou poškozené.



2. Zacvakněte první teflonovou pásku do vodící lišty.
3. Opakujte postup pro druhou teflonovou pásku.

4. Zavřete víko toalety
 - ✎ Svařovací čelisti se vrátí do své původní polohy.
 - ✎ Toaleta je připravena k použití.

8. Údržba

POZNÁMKA! Otevření základního těla.

Otevření základního tělesa může vést k nevratnému poškození C1. Tím by záruka pozbyla platnosti.

- ▷ Neotevírejte základní těleso.



9. Chybová hlášení

Error	Cause	Troubleshooting
E1	Záchod se neinicializuje.	► Vypněte a zapněte
E2	Víko toalety bylo během procesu otevřeno.	► Zavřete víko toalety 🔗 Proces pokračuje
E3	Zásobník byl během procesu otevřen.	► Zavřete zásobník. 🔗 Proces pokračuje
E4	Pokles napětí na desce plošných spojů pod 8,4V	1. Potvrďte stisknutím tlačítka se šipkou. 2. Nechte napájecí zdroj C1 zkontrolovat u svého prodejce.
E5	Napětí baterie je nižší než 11.8V	1. Potvrďte stisknutím tlačítka se šipkou. 2. Nabijte baterii.
E6	Potvrďte přerušení programu	► Potvrďte stisknutím tlačítka se šipkou.
E8 E9	Chyba bariéry	► Restartujte toaletu (⇒ Strana 21, "Restartování toalety").
E10 E11	Chyba motoru	► Restartujte toaletu (⇒ Strana 21, "Restartování toalety").
E12	Nadproud na motoru levé svařovací čelisti, možný předmět mezi svařovacími čelistmi	1. Pro potvrzení stiskněte tlačítko se šipkou. 2. Otevřete víko a zkontrolujte, zda nejsou zaseknuté předměty.
E13 E14	Chyba motoru levé svařovací čelisti	► Potvrďte stisknutím tlačítka se šipkou.
E15	Nadproud na motoru pravé svařovací čelisti, možný předmět mezi svařovacími čelistmi	1. Pro potvrzení stiskněte tlačítko se šipkou. 2. Otevřete víko a zkontrolujte, zda nejsou zaseknuté předměty.
E16 E17	Chyba motoru pravé svařovací čelisti	► Potvrďte stisknutím tlačítka se šipkou.
E18	Nadproud na motoru horního válce, možné omotání fólií	1. Otevřete víko a zkontrolujte horní válečky. 2. V případě potřeby odstraňte zabalenou fólii z válečku. 3. Zavřete víko.



Error	Cause	Troubleshooting
E19 E20	Chyba na motoru horního válce	► Potvrďte stisknutím tlačítka se šipkou.
E21	Nadproud na spodním válečku motor, možné foliování	1. Otevřete víko a zkontrolujte spodní válečky. 2. V případě potřeby odstraňte zabalenou fólii z válečku. 3. Zavřete víko.
E22	Chyba motoru spodního válce	► Potvrďte stisknutím tlačítka se šipkou.
E23	Chyba motoru spodního válce	► Potvrďte stisknutím tlačítka se šipkou.
E24 E25	Bezpečnostní časovač zapnutý	Chyba je automaticky opravena systémem.
E26	Svařovací nadproud	► Kontaktujte svého prodejce.
E27	Přerušení svařovacího proudu	► Kontaktujte svého prodejce.
E28	Přehřátí při svařování	► Kontaktujte svého prodejce.
E29 E30	Chyba desky plošných spojů Nadproud ventilátoru	► Kontaktujte svého prodejce. 1. Potvrďte stisknutím tlačítka se šipkou. 2. Kontaktujte svého prodejce.
E31	Závada ventilátoru	► Potvrďte stisknutím tlačítka se šipkou.
E32	Bez folie	1. Otevřete víko 2. Fólii stáhněte o 15 cm dolů. 3. Zavřete víko
E34	Bez proudu při svařování	► Kontaktujte svého prodejce.
E35	Zkrat svařovacího proudu	► Kontaktujte svého prodejce.
E36	Svařování je příliš studené, nízká teplota	► Kontaktujte svého prodejce.
E37	Neočekávaná změna teploty během svařování	► Kontaktujte svého prodejce.



10. Odstraňování problémů

Fault	Display	Possible Cause	Remedy
Toaletu nelze použít		Napětí baterie < 11.8 V	► Nabijte baterii vozidla.
		Víko je otevřené nebo není namontované.	► Zavřete nebo namontujte víko nebo jednotku víka.
		Chybí magnety spodních gumových podložek víka.	► Znovu vložte magnety.
		Zásobník není vložen nebo je plný.	► Zavřete nebo vyprázdněte zásobník (zásobník musí být otevřený déle než 2 sekundy).
Ovládací panel se nerozsvítí		Magnety za podnosem vypadly ze svého místa.	► Znovu vložte magnety.
		V příhrádce na fólii není žádná fólie	► Vyměňte fóliovou podložku (a Strana 14, „Vložení nebo vyměňte fóliovou podložku“)..
	—	Toaleta je v pohotovostním režimu	► Otevřete/zavřete víko nebo stiskněte libovolné tlačítko
		Žádné napětí.	► Zkontrolujte jistič nebo relé a napětí baterie.
Taška prosakuje		The control panel or the toilet is defective.	► Kontaktujte svého prodejce.
	—	Ve svarovém švu je cizí předmět, např. Toaletní papír	► Použijte méně papíru nebo jej zatlačte dále dolů (a Strana 16, „Hlídání hladiny naplnění“).
		Teflonová páska je vadná, opotřebovaná nebo uvolněná.	► Zatlačte na teflonovou pásku. ► V případě potřeby vyměňte teflonovou pásku (a Strana 22, „Výměna teflonové pásky“).
		Vadný svařovací drát.	► Kontaktujte svého prodejce.
Separace nebyla úspěšná	—	Ve svarovém švu je cizí předmět, např. Toaletní papír.	► Odstraňte předmět nebo použijte méně papíru nebo jej zatlačte dále dolů.
		Svařovací drát je vadný.	► Kontaktujte svého prodejce.



Sáček se nalepí na teflonovou pásku	—	Teflonová páska je opotřebovaná.	► Vyměňte obě teflonové pásky (a Strana 22, „Výměna teflonové pásky“).
Délka tašky je nepravdivelná	—	Fólie je zaseknutá mezi příhrádkou na fólii a kazeta.	1. Vyměňte kazetu. 2. Zkontrolujte kazetu s fólií a správně ji nainstalujte.
Taška se ovine kolem transportních válečků	—	Délka sáčku se liší podle obsahu a procesu plnění.	► Není potřeba oprav.
		Sáčky se hromadí v tácu a jsou taženy nahoru a v transportních válečcích	1. Odstraňte fólii z transportních válečků. 2. Vyprázdněte zásobník a vytáhněte novou fólii směrem dolů. 3. Stiskněte tlačítko „Proces malého proplachu“.
		Fólie se nalepí na teflonovou pásku.	1. Uvolněte fólii z teflonové pásky. 2. V případě potřeby vyměňte teflonovou pásku (a Strana 22, „Výměna teflonové pásky“).





12. FAQ



Všechny často kladené otázky a informace jsou k dispozici na clesana.com.

Lze sáčky dát do kompostu (bioodpadu)?

Ne, pytle se musí likvidovat s domovním odpadem. Biologicky odbouratelná varianta se v současné době posuzuje. Lidské výkaly se navíc nesmí vyhazovat do organického odpadu.

Lze pytle likvidovat v běžně dostupných nádobách na odpad (zbytkový odpad)?

Ano, pokud v tomto ohledu neexistují zvláštní předpisy.

Jsou sáčky odolné vůči zápachu?

Při pokojové teplotě jsou sáčky odolné vůči zápachu po dobu minimálně 2 týdnů.

Při vyšších teplotách se doporučuje sáčky zlikvidovat do 2 dnů.

Mohu znovu použít toaletu ihned po spuštění procesu splachování?

Ne, předchozí „Proces splachování“ musí být dokončen jako první. Dřívější otevření víka může způsobit poruchu.

Mohu v tašce svažit další věci?

Ano, svařovat lze v podstatě bioodpad, plenky nebo dámské hygienické výrobky. Do sáčku však nedávejte žádné předměty s ostrými hranami ani horký popel. Dbejte na maximální hladinu náplně!

Funguje toaleta pouze s napětím 12V?

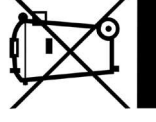
Ano, v současné době je možné pouze toto napájení. Provoz se síťovým napětím 230 voltů je možný pouze se speciálním napájecím zdrojem.

Jak se toaleta stabilní?

Nosnost WC s uzavřeným víkem je 150 kg (sedící osoba).

13. Likvidace a životní prostředíenvironment

Clesana C1 splňuje požadavky směrnice EU „Omezení nebezpečných látek“ (2011/65/EU). Z velké části neobsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí, jako je olovo, kadmium, rtuť nebo chrom VI.



V souladu se směrnicemi EU je zařízení pro účely likvidace považováno za odpad z elektrických a elektronických zařízení a nesmí být likvidováno jako domovní odpad.

- Zařízení zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Použité baterie odevzdejte na sběrných místech k tomu určených.

Height		
Šířka	515	mm
L-Adaptér/délka kulaté základny	363	mm
	516/461	mm
Výška sedadla	478	mm
Hmotnost C1 s L-Adaptérem/s kulatou základnou	13.8/13.1	kg
Napájecí napětí	11.8–15	V
Jmenovité napětí	12	V
Spotřeba proudu (max.)	22	A
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	0.28	W
Spotřeba energie (max.)	265 W	
Spotřeba energie v separačním procesu	1.7 ±0.17 Wh	
Spotřeba energie ve svařovacím procesu	0.55 ±0.06	Wh
Teplota použití	5–40	°C
Třída ochrany IP	X4 (proti stříkající vodě)	



Prohlášení o shodě

Výrobce: Clesana AG
Werdenstrasse 72
9472 Grabs
Switzerland

Tímto prohlašujeme, že následující výrobek

Bezvodá toaleta
Clesana C1 Series

Based on the following applied standard:

- EN 50498-2010 Elektronická zařízení EMC pro trh s náhradními díly ve vozidlech
Verze: 2011-05-01

Splňuje základní požadavky následujících směrnic:

- 2011/65/EU RoHS 2 v aktuální verzi v době vytvoření.
- Směrnice EMC motorových vozidel 2004/104/ES v aktuálním znění v době vytvoření.

Dotyčný výrobek nemá žádné rušivé funkce v souladu se směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě vozidel 2004/104/EG.

Signature
Markus Erb
Executive Director

Grabs, 20 December 2021

Placer, date



clesana.com